

# ASIAKASLASKUTUSHINNASTO

Vuokralainen on velvollinen hoitamaan huoneistoa huolellisesti ja korvaamaan SATOLle aiheuttamansa vahingot. Huoneisto tulee pois muutettaessa luovuttaa SATOLle ehjänä ja puhtaana. Jos joudumme teettämään huoneistossasi siivouksen, korjauksia tai SATOLle aiheutuu kustannuksia esimerkiksi väärin lajittelemistasi jätteistä, laskutamme niistä aiheutuneet kustannukset sinulta. Huoneiston normaalia kulumisesta emme laskuta.

Alla on esimerkkejä yleisimmistä vahingoista ja niistä vuokralaiselta laskutettavista hinnoista. Laskutamme tehdyt työt joko kulloinkin voimassa olevan asukaslaskutushinnaston tai toteutuneiden kustannusten mukaan. Asiakaslaskutushinnat sisältävät työn, materiaalit ja asennuksen. SATOLlla on oikeus laskuttaa myös vahingon selvittämisestä aiheutuneet ja muut hallinnolliset kustannukset.

Hinnasto on voimassa toistaiseksi ja pidätämme oikeuden hinnanmuutoksiin. SATOLlla on oikeus laskuttaa hinnaston ulkopuolisista töistä ja tarvikkeista toteutuneiden kustannusten mukaan.

Asukkaan velvollisuus on tutustua asukaslaskutushinnastoon, joka toimitetaan hänelle vuokrasopimuksen teon yhteydessä. Asukkaan tietämättömyys voimassa olevan asiakaslaskutuksen hinnoista ei poista tai vähennä asukkaan maksuvelvollisuutta. Hinnat sisältävät alv:n.

## Avaimet, lukitus ja ovenavaukset

Lisäavain, Sento, Exec, Classic, Ura tai Kaba	42 €
Lisäavain, ILoq	55 €
Lukon sarjoitus (sisältää avaimet)	Todellisten kustannusten mukaisesti
Erikoisavaimet (kulikutunnisteet, korttiavaimet, kaukosäätimet)	Todellisten kustannusten mukaisesti
Ovenavausmaksu arkisin SATOn omistamissa kiinteistöissä klo 8-16	50 €
Ovenavausmaksu arkisin klo 16-8, viikonloppuisin ja pyhäpäivinä	Huoltoyhtiön kustannusten mukaisesti
Avainten palauttaminen vastoin ohjeita	50 €

## Siivoukset, tyhjennykset ja jätteet

Tyhjän huoneiston kertaluontoinen siivous huoneistokoon mukaisesti	1h+kt	280 €
	2h+kt	350 €
	3h+kt	410 €
	4h+kt	495 €
	5h+kt	557 €
Ikkunoiden pesu	Todellisten kustannusten mukaisesti	
Muut siivoustyöt	Todellisten kustannusten mukaisesti	
Tyhjennykset (huoneisto, parveke, verkkokomero)	Todellisten kustannusten mukaisesti	
Jäteastoiden ulkopuolelle tai muualle kiinteistön alueelle jätettyjen, sinne kuulumattomien roskapussien, muiden tavaroiden tai jätteiden siivous	150 €	

## Korjaukset

Välioven uusiminen / korjaus, ei sisällä karmia	180 €
Välioven uusiminen karmeineen	270 €
Valokytkimen / pistorasian uusimien	Todellisten kustannusten mukaisesti
Kattopistorasian uusiminen	Todellisten kustannusten mukaisesti
Maalaus- ja muut korjaustyöt	Todellisten kustannusten mukaisesti

## Muut

Lämpötila-anturin uusiminen	120 €
Ylimääräinen asuntotarkastus	75 €
Astianpesukoneen liitäntöjen tulppaus	60 €
Kodinkoneen uusiminen	Todellisten kustannusten mukaisesti
Vahingon selvittämisestä aiheutuneet ja muut hallinnolliset kustannukset	10 €
Talomestarin suorittamat pienkorjaustyöt	49 €/h

Pidätämme oikeuden hintojen muutoksiin.

SATOn pääasialliset palvelukielet ovat suomi ja englanti. Jos asiakaspalveluhinnaston kieliversioiden välillä ilmenee eroavaisuuksia, noudatamme riitatilanteessa suomenkielisessä hinnastossa ilmoitettua hintaa.

## LIST OF CUSTOMER CHARGES

The lessee is always obliged to take good care of the apartment and compensate to SATO for any damage caused by the lessee. The apartment must be handed over to SATO undamaged and clean when moving out. If we have to get your apartment cleaned or repaired or if costs are incurred by SATO, for example, for you having sorted your waste incorrectly, we will invoice you for the costs arising from that. We will not invoice you for normal wear and tear of the apartment.

The table below provides examples of the most common types of damage and the charges payable by the lessee for them. We invoice for the work carried out either according to the currently valid list of customer charges or according to the actual costs incurred. The customer charges include the work, materials, and installation costs. SATO also has the right to invoice the lessee for any costs arising from investigating the damage and other administrative costs.

The list of customer charges is valid for the time being and SATO reserves the right to change the prices. SATO also has the right to invoice for work and supplies outside the price list based on the actual costs incurred.

It is the resident's responsibility to familiarize themselves with the list of customer charges, which will be provided to them when the lease agreement is signed. The resident's lack of knowledge about the current customer charges does not exempt or reduce the resident's payment obligation. Prices include VAT.

### Keys, locks and door openings

Extra key, Sento, Exec, Classic, Ura or Kaba	€42
Extra Key, ILoq	€55
Lock rekeying (incl. keys)	Based on actual costs
Special keys (key fobs, card keys, remote controls)	Based on actual costs
Door opening fee on weekdays between 8:00 and 16:00 in SATO-owned buildings	€50
Door opening fee on weekdays between 16:00 and 8:00, on weekends and public holidays	Based on the maintenance company's costs
Key return against instructions	€50

### Cleaning, emptying and waste

One-time cleaning of an empty apartment according to apartment size	Studio	€280
	1 br	€350
	2 br	€410
	3 br	€495
	4 br	€557
Window cleaning	Based on actual costs	
Other cleaning work	Based on actual costs	
Emptying (apartment, balcony, storage unit)	Based on actual costs	
Cleaning of rubbish bags, other items or waste left outside waste containers or elsewhere in the property	€150	

## Repairs

Internal door replacement/repair, excl. door frame	€180
Internal door replacement, incl. door frame	€270
Light switch / wall socket replacement	Based on actual costs
Ceiling socket cover replacement	Based on actual costs
Painting and other repair work	Based on actual costs

## Other

Temperature sensor replacement	€120
Additional apartment inspection	€75
Dishwasher connection plug installation	€60
Home appliance replacement	Based on actual costs
Costs incurred from damage assessment and other administrative costs	€10
Minor repairs carried out by House Expert	€49/h

We reserve the right to change the prices.

SATO's primary service languages are Finnish and English. In the event of discrepancies between the language versions of the list of customer charges, the price stated in the Finnish version will be applied.

# KUNDFAKTURERINGSPRISLISTA

Hyresgästen är skyldig att ta väl hand om sin bostad och att ersätta SATO för skador hyresgästen orsakat. Vid utflyttning ska bostaden överlämnas till SATO hel och ren. Om vi behöver få bostaden städad, låta utföra renoveringar eller om det uppkommer kostnader för SATO till exempel på grund av avfall som sorterats fel, fakturerar vi hyresgästen för dessa kostnader. För normalt slitage av bostaden faktureras inte.

Nedan ger vi exempel på de vanligaste skadorna och priser som faktureras hyresgästen för dem. Vi fakturerar för utförda arbeten antingen enligt den vid varje tidpunkt gällande kundfaktureringsprislistan eller de faktiska kostnaderna. Kundfaktureringspriserna omfattar arbetet, materialen och installationerna. SATO har även rätt att fakturera för kostnader som uppkommit på grund av utredningen av skadan och för övriga administrativa kostnader.

Prislistan gäller tills vidare. Vi förbehåller oss rätten till prisändringar. SATO har rätt att fakturera för arbeten och tillbehör som inte ingår i denna prislista enligt de faktiska kostnaderna.

Hyresgästen är skyldig att bekanta sig med kundfaktureringsprislistan. Hyresgästen får prislistan i samband med hyresavtalets ingående. Hyresgästens omedvetenhet om priserna i den giltiga kundfaktureringsprislistan avlägsnar eller minskar inte hyresgästens betalningsskyldighet. Priserna är inklusive moms.

## Nycklar, låsanordningar och dörröppningar

Extra nyckel, Sento, Exec, Classic, Ura eller Kaba	42 €
Extra nyckel, ILoq	55 €
Serieläggning av lås (inkluderar nycklar)	Enligt de faktiska kostnaderna
Specialnycklar (passerbrickor, nyckelkort, fjärrkontroller)	Enligt de faktiska kostnaderna
Dörröppningsavgift på vardagarna i SATO-ägda fastigheter kl. 8-16	50 €
Dörröppningsavgift på vardagarna kl. 16-8, på veckosluten och helgdagarna	Enligt fastighetsskötselbolagets kostnader
Returnering av nycklar i strid med anvisningarna	50 €

## Städning, tömningar och avfall

Engångsstädning av en tom lägenhet i enlighet med lägenhetens storlek	1 rum+ köksområde	280 €
	2 rum+ köksområde	350 €
	3 rum+ köksområde	410 €
	4 rum+ köksområde	495 €
	5 rum+ köksområde	557 €
Fönstertvätt	Enligt de faktiska kostnaderna	
Övriga städarbeten	Enligt de faktiska kostnaderna	
Tömningar (lägenheten, balkongen, förrådet)	Enligt de faktiska kostnaderna	
Bortforsling av sopsäckar, andra föremål eller avfall som lämnats utanför avfallsbehållarna eller på andra platser inom fastigheten där de inte ska lämnas	150 €	

## Reparationer

Utbyte/reparation av en mellandörr, dörrkarm inte inkluderat	180 €
Utbyte av en mellandörr inklusive dörrkarm	270 €
Utbyte av en belysningsströmbrytare/vägguttag	Enligt de faktiska kostnaderna
Utbyte av ett takuttag	Enligt de faktiska kostnaderna
Målningsarbeten och övriga reparationsarbeten	Enligt de faktiska kostnaderna

## Övrigt

Utbyte av en temperaturgivare	120 €
Extra lägenhetsinspektion	75 €
Pluggning av diskmaskinens anslutningar	60 €
Utbyte av vitvaror	Enligt de faktiska kostnaderna
Kostnader som uppstått av skadestånd och andra administrativa kostnader	10 €
Mindre reparationer utförda av husmästaren	49 €/h

Vi förbehåller oss rätten till prisändringar.

SATOs huvudsakliga servicespråk är finska och engelska. I händelse av skillnader i de olika språkversioner av prislistan för kundservice tillämpar vi vid tvister det pris som angetts i den finskspråkiga prislistan.

## KLIENDIGA ARVELDAMISE HINNAKIRI

Üürnik on kohustatud hoidma korterit hoolikalt ja hüvitama SATO-le enda põhjustatud kahjud. Kortерist välja kolides tuleb see SATO-le üle anda terve ja puhtana. Kui peame tegema teie korteris koristus- ja remonditöid või SATO-le põhjustatakse kulutusi, näiteks valesti sorteeritud jäätmete tõttu, esitame nende kulutuste eest teile arve. Korteri loomuliku kulumise eest arvet ei esitata.

Allpool on esitatud üldisemad näited kahjustest ja üürnikult sissenõutavatest tasudest. Tehtud tööde eest esitame arve elanikele kehtestatud hinnakirja kohaselt või vastavalt kulutustele. Kliendi hinnakiri hõlmab töid, materjale ja paigaldusi. SATO-l on õigus esitada arve ka kahju väljaselgitamisega seotud ja muude halduskulude eest.

Hinnakiri kehtib tähtajatult ja jätame endale õiguse teha selles muudatusi. SATO-l on õigus esitada arve hinnakirjas mittedisaldavate tööde ja tarvikute eest tehtud kulutuste kohaselt.

Elanikul on kohustus tutvuda kehtestatud hinnakirjaga, mis edastatakse talle üürilepingu sõlmimisel. Elaniku teadmatusest hinnakirjast ei vabasta teda elaniku maksekohustusest ega vähenda seda. Hinnad sisaldavad käibemaksu.

### Võtmed, lukustamine ja uste avamine

Lisavõti Sento, Exec, Classic, Ura või Kaba	42 €
Lisavõti ILoq	55 €
Luku sarjastamine (hind sisaldab võtmeid)	Vastavalt tegelikele kuludele
Erivõtmed (distantsvõtmed, võtmekaardid, puldid)	Vastavalt tegelikele kuludele
Uste avamise tasu SATO-le kuuluvates hoonetes tööpäeviti kell 8.00–16.00	50 €
Uste avamise tasu tööpäeviti kell 16.00–8.00, nädalavahetusel ja pühade ajal	Vastavalt hooldusettevõtte tegelikele kuludele
Võtmete tagastamine, mis on vastuolus eeskirjadega	50 €

### Koristamine, fühjendamine ja jäätmed

Tühja korteri ühekordne koristus vastavalt korteri suurusele	1 tuba + köök	280 €
	2 tuba + köök	350 €
	3 tuba + köök	410 €
	4 tuba + köök	495 €
	5 tuba + köök	557 €
Akende pesu	Vastavalt tegelikele kuludele	
Muud koristustööd	Vastavalt tegelikele kuludele	
Fühjendamine (kortер, rõdu, panipaik)	Vastavalt tegelikele kuludele	
Prügikonteineritest väljapoole või mujale kinnistu territooriumile jäetud, sinna mittekuuluvate prügikottide, muude asjade või jäätmete koristamine	150 €	

## Remonditööd

Vaheukse vahetamine või remont, v.a leng	180 €
Vaheukse vahetamine koos lengiga	270 €
Lüliti/pistikupesa vahetamine	Vastavalt tegelikele kuludele
Lae pistikupesa vahetamine	Vastavalt tegelikele kuludele
Värvimis- ja muud remonditööd	Vastavalt tegelikele kuludele

## Muud

Temperatuurianduri vahetamine	120 €
Täiendav korteri ülevaatus	75 €
Nõudepesumasina ühenduste sulgemine	60 €
Kodumasina vahetamine	Vastavalt tegelikele kuludele
Kahju väljaselgitamisega seotud ja muud halduskulud	10 €
Majahoidja tehtavad pisiremonditööd	49 €/h

Jätame endale õiguse hindu muuta.

SATO peamised teeninduskeeled on soome ja inglise keel. Kui klienditeeninduse hinnakirja keeleversioonide vahel on erinevusi, järgime vaidluse korral soomekeelses hinnakirjas märgitud hinda.



# LIISKA QIIMAYAASHA KHARASHKA MACMIILKA

Kireystaha guriga isagey waajib ku tahay inuu daryeelo guriga iyo inuu umago shirkada SATO, hadduu waxyeelo u geysto. Guriga markii aad ka guureyso waa inaad ku wareejisaa shirkada SATO isagoo bedqaba nadiifna ah. Haddii aanu nadiifino, ama dayactirno ama kharash SATO uga baxo, tusaale qashinka oon sidii loogu talogaley loo maareyn, adiga ayaa lagugu soo dalacanayaa kharashka kaga baxay. Waxyaabaha sida caadiga u dhammaada kuguma soo dalacneyno.

Hoos waxaa ku xusan tusaale waxyeelada biilka iyo qiimaha kaga imaan karo kireystaha guriga. Biilka aan usoo direyno hadba wuxuu ku xiran yahay shaqada la qabtey iyo qiimaha u yaala ee lagu dalaco kireystaha guriga ama qiimaha kharashka dhabta ah ee ku baxay shaqada. Kharashka biilka lagu soo dalacayo kireystaha gurigaa waa shaqadii la qabtey, qalabka iyo xirista. Shirkada SATO waxay xaq u leedahay iney u dirsato biil xaqiijinta ama qiimeynta waxyeleynta iyo kharashka maareynta.

Qiimuhu waa mid si rasmi ah u shaqeynaya iyo innaan dhowreyno xaquuqda wax ka bedelka qiimaha. SATO waxay xaq u leedahay iney qiimaha biilka shaqada ay cid kale u qabatey iyo kharashaadka qalabka ay ugu ugusoo dalacdo qiimaha rasmiga ah ee kaga baxay.

Macmiilku wuxuu xaq u leeyahay inuu arki karo xog-oggaalna u yahay qiimaha kharashaadka kireystaha guriga, taasoo lagu wargelinayo marka lala galayo heshiiska kireysiga guriga, inuusan macmiilku xog-ogaaal u aheyn ama garaneyn qiil uma noqoneyso in laga daayo ama laga dhimo kharashka waajibka ku ah inuu bixiyo. Qiimaha waxaa ku jira canshuurta alv.

## Furreyaasha, sakatuurada iyo furista albaabka

Furre dheeriya, Sento, Exec, Classic, Ura ama Kaba	42 €
Furre dheeriya, ILoq	55 €
Bedeliska sakatuurada (waxaa ku jira fureyaasha)	Kharashka dhabta ah ee ku baxay
Furreyaasha qaaska (furaha megnadka, furaha kaarka, ramuudka)	Kharashka dhabta ah ee ku baxay
Furista guriga maalmaha shaqada guryaha ay SATO leedahay inta u dhaxeysa saacada 8-16	50 €
Furista guriga maalmaha shaqada inta u dhaxeysa saacada 16-8, sabtida, axada maalmaha feystada	Kharashka ay soo dalacdaan shirkada dacytirka
Furrayaasha aan sifo saxa ah lagu soo celin	50 €

## Nadaafada, faaruqinta iyo qashinka

Faaruqinta guriga Nadaafad mar ah Hadba sida cabirka guriga yahay	1h+kt	280 €
	2h+kt	350 €
	3h+kt	410 €
	4h+kt	495 €
	5h+kt	557 €
Dhaqista daaqadaha	Kharashka dhabta ah ee ku baxay	
Shaqada nadiifin kale	Kharashka dhabta ah ee ku baxay	
faaruqinta (qololka, balakoonka, qaanadaha)	Kharashka dhabta ah ee ku baxay	
Qashinka la dhigo haanta qashinka ama goobta qashinka meel aan aheyn haddey baco qashin ama alaabo kale nadiifinta qashinkaas	150 €	

**Dayactir**

Bedelista albaabka dhexe / kuma jirto fareemka	180 €
Bedelista albaabka dhexe fareemkiisa	270 €
Bedelista bareeska iyo demiye-daaraha nalka	Kharashka dhabta ah ee ku baxay
Bedelista bareyska ruufka sare	Kharashka dhabta ah ee ku baxay
Rinjiyeynta iyo dayactirka kale	Kharashka dhabta ah ee ku baxay

**Wax kale**

Bedelista dareemaha heerkulka	120 €
Koontoroolka dheeriga ee guriga	75 €
Gufeynta tubooyinka qadaalada alaabta	60 €
Bedelista qalabka mashiinada guriga	Kharashka dhabta ah ee ku baxay
Kharashka maareynta iyo hubinta waxyeelada	10 €
Dayactiraha guriga shaqooyinka yaryar uu qabto qiimaha waa	49 €/saacadii

Waxaan xaq u leenahay wax kabadelka qiimaha.

SATO wxay ku adeegtaa luuqadaha finnishka iyo ingriiska. Haddii ay qiimaha adeega macaamiisha ku kala duwan yihiin qiimaha luuqadaha kale ku qoran, xaalada waxaa lagu xalinaya ama qiimaha waa mida ku qoran afka finnishka.

## Прейскурант на оказание услуг для квартиросъемщиков

Квартиросъемщик обязан тщательно ухаживать за квартирой и возмещать причиненный им SATO ущерб. При выезде с квартиры квартира должна быть передана SATO в целости и чистоте. В случае если состояние квартиры не соответствует установленным требованиям и, в частности, если SATO будет вынуждено заказать уборку или ремонт, невыполненные Вами, или понесет убытки из-за того, что Вы неверно рассортировали отходы, то Вам будет выставлен счет в соответствии с прейскурантом. За обычный износ жилого помещения счет не выставляется.

Ниже приведены примеры наиболее распространенных видов ущерба и ставок оплаты для квартиросъемщика. Мы выставляем счет за выполненную работу либо в соответствии с действующим на данный момент прейскурантом для выставления счетов жильцам, либо в соответствии с реальными затратами. В цену для клиентов входят работа, материалы и монтаж. SATO также оставляет за собой право выставить счет за расходы, вызванные определением размера ущерба и за прочие административные расходы.

Прейскурант действителен на текущий момент, и мы оставляем за собой право изменять цены. SATO имеет право выставить счет за работы и поставки вне прейскуранта в соответствии с реальными затратами.

Жилец обязан ознакомиться с прейскурантом, который ему предоставляется при подписании договора аренды. Незнание жильцом цен из действующего прейскуранта не отменяет и не уменьшает платежных обязательств жильца. Цены включают в себя НДС.

### Ключи, системы замков и открытие дверей

Дополнительный ключ Sento, Exec, Classic, Ura или Kaba		42 €
Дополнительный ключ Iloq		55 €
Переборка цилиндров замка под мастер-ключ, в цену входят новые ключи	По фактическим расходам	
Специальные ключи (бирки доступа, ключи-карты, пульта дистанционного управления)	По фактическим расходам	
Плата за открытие дверей в будние дни в объектах недвижимости, принадлежащих SATO, с 8:00 до 16:00.		50 €
Плата за открытие дверей в будние дни с 16:00 до 08:00, в выходные и праздничные дни.	По расходам ЖЭКа	
Возврат ключей с несоблюдением правил возврата		50 €

### Уборка, вынос вещей и удаление отходов

Разовая уборка пустой квартиры в зависимости от площади квартиры	1к+кх	280 €
	2к+кх	350 €
	3к+кх	410 €
	3к+кх	495 €
	5к+кх	557 €
Мойка окон	По фактическим расходам	
Прочие работы по уборке	По фактическим расходам	
Вынос вещей (квартира, балкон, чулан)	По фактическим расходам	
Вынос мешков с мусором, других предметов или отходов, которые не должны находиться там – оставленных за пределами мусорных баков или в других местах объекта недвижимости.		150 €

## Ремонтные работы

Ремонт или замена межкомнатной двери, за исключением дверной коробки	180 €
Замена межкомнатной двери, включая коробку	270 €
Замена выключателя/розетки	По фактическим расходам
Замена розетки на потолке	По фактическим расходам
Малярные и другие ремонтные работы	По фактическим расходам

## Прочее

Замена датчика температуры	120 €
Дополнительная проверка квартиры	75 €
Заглушка подключений посудомоечной машины	60 €
Замена бытовой техники	По фактическим расходам
Счет за расходы, вызванные определением размера ущерба и за прочие административные расходы.	10 €
Мелкий ремонт, выполняемый управдомом	49 евро/час

Оставляем за собой право на внесение изменений.

Основными языками обслуживания SATO являются финский и английский. Если между языковыми версиями прейскуранта обслуживания клиентов возникают расхождения, в случае возникновения спора мы будем следовать цене, указанной в прейскуранте на финском языке.

## لائحة أسعار فوترة العملاء

يلتزم المستأجر بالعناية بمسكنه بدقة بحرص وتعويض شركة SATO عن كافة الأضرار التي يتسبب بها، وكذلك يتوجب على المستأجر عند الانتقال من الشقة تسليمها الى SATO بحالة سليمة ونظيفة. ستقوم شركة SATO بفوترة المستأجر عن كافة التكاليف المترتبة، على سبيل المثال بسبب النفايات التي تم فرزها بشكل خاطئ، أو في حال ما إذا اضطرت الشركة إلى القيام بتنظيف الشقة بعد مغادرته لها، أو إصلاحها. لا تقوم الشركة بفرض رسوم مقابل التلف الناتج عن الاستخدام الطبيعي للشقة.

أدناه أمثلة عن الأضرار الأكثر شيوعاً والرسوم المترتبة عليها للمستأجر. تقوم الشركة بإصدار الفواتير إما وفقاً لقائمة أسعار فواتير المقيمين الصالحة في حينها أو بناءً على التكاليف الفعلية المترتبة عن الإصلاحات. تشمل أسعار فواتير المقيمين تكاليف العمل المنجز، والمواد، وتكاليف التركيب. كذلك تحتفظ شركة SATO بحق فوترة التكاليف الناجمة عن أعمال تدقيق العطب والتكاليف الإدارية الأخرى.

قائمة الأسعار الحالية سارية المفعول في الوقت الحالي ونحتفظ بحق تغيير الأسعار مستقبلاً. كذلك تحتفظ شركة SATO بحق فرض الرسوم وفق التكاليف الفعلية الناجمة عن الأعمال والمواد المستخدمة والتي قد لا تتوافق مع ما هو مذكور في قائمة أسعار المقيمين.

تقع مسؤولية الاطلاع على الأسعار المذكورة في قائمة المقيمين على عاتق المستأجر. نقوم بتسليم القائمة للمستأجر عند التوقيع على عقد الإيجار. لا يعف أو يقلل جهل المستأجر بالأسعار المذكورة في قائمة المقيمين السارية المفعول عن مسؤوليته عن في سداد الفواتير. تشمل الأسعار ضريبة القيمة المضافة.

### المفاتيح، الإقفال، وفتح الأبواب

42€	مفتاح إضافي نوع Kaba ، Ura ، Classic،Exec ، أو
55€	مفتاح إضافي نوع ILoq
وفقاً للتكاليف الفعلية	ضبط تسلسل القفل (إضافة للمفاتيح)
وفقاً للتكاليف الفعلية	المفاتيح الخاصة (مُعرفات المرور، بطاقات الولوج، أجهزة التحكم عن بعد)
50€	تعريفه فتح الباب خلال أيام الدوام الرسمي في البناءات المملوكة لشركة SATO ما بين الثامنة صباحاً والرابعة عصراً
وفقاً للتكاليف الفعلية	تعريفه فتح الباب خلال أيام الدوام الرسمي ما بين الرابعة عصراً والثامنة صباحاً، خلال نهاية الأسبوع، وأيام العطل الرسمية
50€	أعادة المفاتيح من دون الالتزام بالتعليمات

### التنظيف، الإخلاء، والنفايات

280€	غرفة واحدة + مطبخ	تنظيف الشقة الخالية لمرة واحدة بحسب حجم الشقة
350€	غرفتين + مطبخ	
410€	ثلاث غرف + مطبخ	
495€	اربع غرف + مطبخ	
557€	خمس غرف + مطبخ	
وفقاً للتكاليف الفعلية		غسل الشبابيك
وفقاً للتكاليف الفعلية		اعمال التنظيف الأخرى
وفقاً للتكاليف الفعلية		إخلاء (الشقة، الشرفة، غرفة، المخزن)
150€		تنظيف النفايات الملقاة خارج حاويات النفايات أو تلك المتروكة في أمكنة أخرى من العقار، أو أكياس القمامة المرمية في الحاويات الخطأ، إضافة إلى أعمال تنظيف بقية الأغراض والنفايات

## أعمال الصيانة

180€	تجديد الباب الداخلية أو إصلاحها، من دون الإطار
270€	تجديد الباب الداخلية مع الإطار
وفقا للتكاليف الفعلية	تجديد مفاتيح الضوء/ مقبس التوصيل الكهربائي
وفقا للتكاليف الفعلية	تجديد مقبس توصيل الكهرباء السقفي
وفقا للتكاليف الفعلية	طلاء الجدران وبقية أعمال الصيانة

## الأمر الأخرى

120€	تجديد مستشعر درجة الحرارة
75€	تدقيق إضافي للشقة
60€	سد أنابيب موصلات غسالة الصحون
وفقا للتكاليف الفعلية	تجديد أحد أجهزة الشقة
10€	تكاليف تدقيق مصدر الضرر وبقية التكاليف الإدارية
49€/الساعة	تسعيرة أعمال الصيانة البسيطة من قبل مشرف البناية

نحتفظ بحق تغيير الأسعار.

هي الفنلندية والانجليزية. ننتج الأسعار المذكورة في قائمة التسعيرات المكتوبة باللغة SATO لغات الخدمة الرئيسية لشركة الفنلندية في حال وجود تضارب بين الأسعار في قوائم تسعيرات خدمة العملاء المكتوبة بلغات أخرى